

Reunión informativa - Residencia colectiva Looren América Latina 2027

Casa de Traductores Looren, Wernetshausen, Suiza

Convocatoria para México

Martes 26 de mayo de 2026

10:00 h Ciudad de México – POR ZOOM

Registro gratuito: https://us02web.zoom.us/meeting/register/nVFEET_QT0uFfOFg3H9UVA

Organizan: Asociación Mexicana de Traductores Literarios (AMETLI), Looren América Latina y Sistema de Apoyos a la Creación y Proyectos Culturales, vertiente Residencias Artísticas, de la Secretaría de Cultura del Gobierno de México.

Esta reunión informativa permitirá aclarar dudas sobre los requisitos y el procedimiento de postulación. Participan: Mtra. Karen Nayibet Olvera Ruiz (Directora de área del Sistema de Apoyos a la Creación y Proyectos Culturales - SACPC), Estela Peña Molatore (ex coordinadora de Vinculación Editorial de AMETLI y ex becaria) y Carla Imbrogno (Coordinadora Looren América Latina).

Sobre la residencia colectiva Looren América Latina

La residencia colectiva de traducción y vinculación en la Casa de Traductores Looren, Suiza, reúne cada año a profesionales de México y Sudamérica. Las y los participantes seleccionados para participar reciben una beca que permite cubrir todos sus gastos (pasaje aéreo internacional, movilidad en Suiza, alojamiento en la Casa de Traductores Looren, manutención, etc.). La residencia 2027 tendrá lugar del 15 de febrero al 15 de marzo del año próximo. Cada participante trabaja en su proyecto de traducción individual, se integra a un programa de actividades conjuntas y participa de un foro de discusión de prácticas profesionales y análisis de las traducciones en curso.

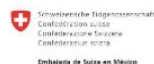
En el caso de México, la residencia está dirigida a **traductoras y traductores literarios que se encuentren traduciendo una obra de cualquier género e idioma, al español o a lenguas indígenas de México**. Asimismo, podrán contemplarse **traductores literarios mexicanos o residentes en México que estén traduciendo textos de autoras o autores mexicanos a una lengua extranjera**. Se prestará especial atención a perfiles interesados en tender redes con colegas de la región, trabajar por la causa de los traductores literarios en América Latina, pensar la traducción literaria en su vinculación con otras artes, promover la traducción de poéticas minoritarias, o bien apoyar proyectos que tengan alguna vinculación con Suiza (no excluyente).

Convocatoria para traductoras y traductores mexicanos abierta hasta el 17 de julio de 2026 a través del Sistema de Apoyos a la Creación y Proyectos Culturales, vertiente Residencias Artísticas, de la Secretaría de Cultura del Gobierno de México. Acceder a las bases [AQUÍ](#)



Cultura
Secretaría de Cultura

**SISTEMA DE APOYOS
A LA CREACIÓN Y
PROYECTOS CULTURALES**



fundación suiza para la cultura
prochHelvetica

[lo:rən]
Looren América Latina

[Nota: Independientemente de la convocatoria destinada a traductoras y traductores mexicanos, habrá una convocatoria para traductoras y traductores de Sudamérica que cuenta con el apoyo de la Fundación para la cultura suiza Pro Helvetia y estará disponible a partir del 1 de julio de 2026 a través del sitio web de la Casa de Traductores Looren www.looren.net. Informes: americalatina@looren.net]

Sobre AMETLI

La Asociación Mexicana de Traductores Literarios, A. C. (AMETLI) agrupa, vincula y representa a traductores literarios. Para AMETLI es fundamental el reconocimiento de la persona traductora literaria como agente en los procesos de difusión de la cultura; por ello, defiende su derecho a ser considerada autora de sus obras derivadas.

La asociación lucha día a día por la negociación de mejores contratos laborales y el establecimiento de mejores tarifas, al tiempo que ofrece a sus agremiados asesoría jurídica y diversas opciones de formación continua.

Desde su fundación en 2016, AMETLI se ha ocupado no sólo de la representación simbólica del gremio, logrando con ello una mayor visibilidad de las y los traductores en espacios culturales, de debate y formación, sino también de la gestión y la procuración de sus intereses en el ámbito profesional.

www.ametli.org